

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 300/2013

z dne 27. marca 2013

o spremembi Uredbe (EU) št. 605/2010 o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in veterinarskih spričevalih za vnos surovega mleka in mlečnih proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, v Evropsko unijo

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽¹⁾ ter zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka člena 8(1) in člena 8(4) ter člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽²⁾ in zlasti člena 11(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 605/2010⁽³⁾ določa pogoje zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvene pogoje in zahteve v zvezi z izdajo veterinarskih spričeval za vnos surovega mleka in mlečnih proizvodov v Unijo ter seznam tretjih držav, iz katerih je dovoljen vnos takih pošiljk v Unijo.
- (2) V Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010 je naveden seznam tretjih držav ali njihovih delov, katerim je bil odobren vnos pošiljk surovega mleka in mlečnih proizvodov v Evropsko unijo, z navedbo vrste toplotne obdelave, ki se zahteva za take proizvode. Člen 4 Uredbe (EU) št. 605/2010 določa, da države članice odobrijo uvoz pošiljk mlečnih proizvodov iz surovega mleka krav, ovac, koz in bivolic iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu C Priloge I k navedeni uredbi, če so bili taki mlečni proizvodi toplotno obdelani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo toplotno obdelano, kakor je določeno v navedenem členu.
- (3) Tveganje, povezano z uvozom mlečnih proizvodov, pridobljenih iz surovega mleka enogrbih kamel (*Camelus dromedarius*) v Unijo iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v

stolpcu C Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, ni večje od tveganja, povezanega z uvozom mlečnih proizvodov iz surovega mleka krav, ovac, koz in bivolic, če so bili taki mlečni proizvodi toplotno obdelani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo toplotno obdelano v skladu s členom 4 navedene uredbe. Navedeni člen bi bilo treba spremeniti tako, da zajema mlečne proizvode, pridobljene iz surovega mleka navedene vrste.

- (4) Poleg tega je emirat Dubaj Združenih arabskih emiratov, ki je tretja država, ki je ni na seznamu Svetovne organizacije za zdravje živali, ki navaja države proste slinavke in parkljevke, izrazil interes za izvoz mlečnih proizvodov, pridobljenih iz surovega mleka enogrbih kamel, po fizični ali kemični obdelavi v skladu s členom 4 Uredbe (EU) št. 605/2010, v Unijo in je predložil podatke v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽⁴⁾.
- (5) Inšpekcijska služba Komisije je z zadovoljivimi rezultati opravila pregled zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva v zvezi s proizvodnjo mleka, pridobljenega iz enogrbih kamel v emiratu Dubaj. Poleg tega je emirat Dubaj ustrezno upošteval priporočila inšpekcijske službe Komisije.
- (6) Na podlagi navedenega je mogoče sklepati, da emirat Dubaj lahko zagotovi potrebna jamstva za zagotovitev, da so mlečni proizvodi iz surovega mleka enogrbih kamel, pridobljeni v emiratu Dubaju, v skladu z veljavnimi zahtevami zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva za uvoz mlečnih proizvodov iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu C Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, v Unijo.
- (7) Da bi odobrili uvoz mlečnih proizvodov, pridobljenih iz mleka enogrbih kamel iz nekaterih delov ozemlja Združenih arabskih emiratov v Unijo, bi bilo treba emirat Dubaj dodati na seznam tretjih držav ali njihovih delov iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010 z navedbo, da dovoljenje iz stolpca C velja samo za mlečne proizvode, proizvedene iz mleka navedene vrste.

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽³⁾ UL L 175, 10.7.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

- (8) Vzorec zdravstvenega spričevala za „mleko – HTC“ iz dela 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 605/2010 bi bilo zato treba spremeniti, tako da vključuje sklic na mlečne proizvode iz mleka enogrbih kamel.
- (9) Nekateri mlečni proizvodi iz Uredbe (EU) št. 605/2010 ne spadajo pod oznake blaga (oznake HS) iz vzorcev zdravstvenih spričeval za mlečne proizvode. Za natančnejšo identifikacijo navedenega blaga v vzorcih zdravstvenih spričeval bi bilo treba manjkajoči oznaki HS 15.17 (margarina) in 28.35 (fosfati) dodati v vzorce zdravstvenih spričeval za „mleko – HTB“, „mleko – HTC“ in „mleko – T/S“ v Prilogi II k navedeni uredbi.
- (10) Uredbo (EU) št. 605/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 605/2010 se spremeni:

1. V členu 4(1) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Države članice odobrijo uvoz pošiljk mlečnih proizvodov iz surovega mleka krav, ovac, koz, bivolic ali, kadar je izrecno odobreno v Prilogi I, iz enogrbih kamel (*Camelus dromedarius*) iz tretjih držav ali njihovih delov, v katerih je nevarnost slinavke in parkljevke, navedenih v stolpcu C Priloge I, če so bili taki mlečni proizvodi toplotno obdelani ali pridobljeni iz surovega mleka, ki je bilo toplotno obdelano, vključno s/z:“.

2. Prilogi I in II se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. aprila 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. marca 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Prilogi k Uredbi (EU) št. 605/2010 se spremenita:

1. Priloga I se spremeni:

(a) Za vnos za Andoro v tabelo iz navedene priloge se vstavi naslednji vnos:

„AE	Emirat Dubaj Združenih arabskih emiratov ⁽¹⁾	0	0	+ ⁽²⁾ “
-----	---	---	---	--------------------

(b) K tabeli iz navedene priloge se dodata naslednji opombi:

„⁽¹⁾ Samo mlečni proizvodi iz mleka enogrbih kamel (*Camelus dromedarius*).

„⁽²⁾ Mlečni proizvodi iz mleka enogrbih kamel (*Camelus dromedarius*) so odobreni.“

2. Del 2 Priloge II se spremeni:

(a) V opombah vzorca za „mleko – HTB“ v delu I se rubrika I.19 nadomesti z naslednjim:

„— Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako HS pod naslednjimi števkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ali 35.04.“

(b) Vzorec za „mleko – HTC“ se nadomesti z naslednjim:

„Vzorec za mleko – HTC

Zdravstveno spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov, ki so odobreni v stolpcu C Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, namenjene za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo

DRŽAVA

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Tel.		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.		
			I.3. Osrednji pristojni organ				
			I.4. Lokalni pristojni organ				
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka Tel.		I.6.				
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10.
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov		Številka odobritve		I.12.		
	I.13. Kraj natovarjanja		I.14. Datum pošiljanja				
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumentarne reference		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU		I.17.		
	I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)		I.20. Količina
	I.21. Temperatura proizvoda Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/> Ohlajen <input type="checkbox"/> Zamrznjen <input type="checkbox"/>				I.22. Število pakiranj		
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24. Vrsta pakiranja			
I.25. Blago s spričevalom za: for: Prehrana ljudi <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Proizvodni obrat Število pakiranj Neto masa Serijska številka							

Vzorec za mleko - HTC

Mlečni proizvodi iz tretjih držav, ki so odobrene v stolpcu C

DRŽAVA

Del II: Certificiranje	II.	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	<p>II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/ES in Uredbe (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod:</p> <p>(a) pridobljen iz živali:</p> <p>(i) ki so pod nadzorom uradne veterinarske službe;</p> <p>(ii) ki so bivale na gospodarstvih, za katera ni veljala uradna prepoved zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter</p> <p>(iii) ki so bile redno veterinarsko pregledane za zagotovitev, da izpolnjujejo pogoje zdravstvenega varstva živali iz poglavja I dela IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Direktive 2002/99/ES;</p> <p><i>bodisi</i> [(b) proizveden iz surovega mleka krav, ovac, koz, bivolic ali, kadar je odobreno v skladu z opombo 2 Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, enogrbi kamel (<i>Camelus dromedarius</i>) in je bil pred uvozom na ozemlje Evropske unije obdelan z eno od naslednjih obdelav:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [(i) sterilizacija z vrednostjo F₀ tri ali več;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(ii) obdelava pri ultravisoki temperaturi (UHT) vsaj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(iii) kratkotrajna visokotoplotna pasterizacija (HTST) pri 72 °C za 15 sekund, dvakrat opravljena na mleku s pH 7,0 ali več, ki po potrebi doseže negativno reakcijo na preskus z bazično fosfatazo, opravljen takoj po toplotni obdelavi;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(iv) obdelava z enakovrednim pasterizacijskim učinkom kot v točki (iii), ki po potrebi doseže negativno reakcijo na preskus z bazično fosfatazo, opravljen takoj po toplotni obdelavi;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(v) obdelava mleka s pH pod 7,0 s kratkotrajno visokotoplotno pasterizacijo (HTST);]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(vi) obdelava s kratkotrajno visokotoplotno pasterizacijo (HTST) v kombinaciji z drugo mehansko obdelavo;</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [(1) z znižanjem pH pod 6 za eno uro;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(2) z dodatnim segrevanjem na 72 °C ali več v kombinaciji s sušenjem;]]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(b) proizveden iz surovega mleka živali, ki niso krave, ovce, koze, bivolice ali enogrbe kamele (<i>Camelus dromedarius</i>), in je bil pred uvozom na ozemlje Evropske unije obdelan z eno od naslednjih obdelav:</p> <p>(¹) <i>bodisi</i> [(i) sterilizacija z vrednostjo F₀ tri ali več;]</p> <p>(¹) <i>ali</i> [(ii) obdelava pri ultravisoki temperaturi (UHT) pri najmanj 135 °C v kombinaciji z ustreznim časom zadrževanja;]]</p>		
<p>II.2. Javnozdravstveno potrdilo</p> <p>Podpisani uradni inšpektor izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004, ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni proizvod pridobljen v skladu z navedenimi določbami in zlasti, da:</p> <p>(a) je bil pridobljen iz surovega mleka, ki:</p> <p>(i) prihaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004;</p> <p>(ii) je bilo pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;</p> <p>(iii) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;</p> <p>(iv) izpolnjuje jamstva glede vsebnosti ostankov v surovem mleku, določena v načrtih spremljanja za odkrivanje ostankov ali snovi, predloženih v skladu z Direktivo Sveta 96/23/ES, zlasti s členom 29 Direktive;</p>			

Vzorec za mleko – HTC

DRŽAVA **Mlečni proizvodi iz tretjih držav, ki so odobrene v stolpcu C**

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
------------------------------------	--------------------------------------	-------

- (v) po testiranju na ostanke protimikrobnih zdravil, ki ga izvaja nosilec živilske dejavnosti v skladu z zahtevami točke 4 dela III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, izpolnjuje mejne vrednosti ostankov protimikrobnih zdravil za uporabo v veterinarski medicini iz Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010;
- (vi) je bilo proizvedeno pod pogoji, ki zagotavljajo upoštevanje najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov iz Uredbe (ES) št. 396/2005 in najvišjih dovoljenih vrednosti onesnaževal iz Uredbe (ES) št. 1881/2006;
- (b) prihaja iz obrata, ki izvaja program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004;
- (c) je bil obdelan, skladiščen, zavit, pakiran in prepeljan v skladu z ustreznimi higienskimi pogoji iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 in poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (d) izpolnjuje ustrezna merila iz poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in ustrezna mikrobiološka merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila,
- (e) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in njihove proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES, zlasti s členom 29 Direktive.

Opombe

To je spričevalo za mlečne proizvode iz tretjih držav ali njihovih delov oziroma, kadar je primerno, za mleko, pridobljeno le iz nekaterih vrst živali, ki so odobrene v stolpcu C Priloge I k Uredbi (EU) št. 605/2010, za prehrano ljudi in uvoz v Evropsko unijo.

Del I:

- Rubrika I.7: navesti ime in oznako ISO države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 605/2010.
- Rubrika I.11: ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme.
- Rubrika I.15: navesti registrsko številko (železniških vagonov ali zabojnika in cestnega prevoznega sredstva), številko leta (letala) ali ime (ladje). V primeru prevoza v kontejnerjih je treba navesti skupno število kontejnerjev in njihovo registrsko številko, v primeru, da ima zalivka serijsko številko, pa jo je treba navesti v rubriki I.23. Pošiljatelj mora v primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Evropsko unijo.
- Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako HS pod naslednjimi številkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ali 35.04.
- Rubrika I.20: navesti skupno bruto in skupno neto maso.
- Rubrika I.23: za kontejnerje ali škatle navesti številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno).
- Rubrika I.28: proizvodni obrat: navesti številko odobritve obratov za obdelavo in/ali predelovalnih obratov, pooblaščenih za izvoz v Evropsko unijo.

Del II:

(¹) Neustrezno črtati.

- Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih ali vodnih žigov.

Uradni veterinar

Ime (s tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Datum:

Podpis:“

Žig:

(c) V opombah vzorca za „mleko – T/S“ v delu I se rubrika I.19 nadomesti z naslednjim:

„— Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako HS pod naslednjimi številkami: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ali 35.04.“
